雅加達臺灣學校簡訊
.....你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10499期 2023年10月19日 出版

學輔處

1. 10/21(六)為本校G5-G6升學說明會(10:00-12:00)，及G7-G9的升學說明會(13:00-16:00)，由於學生升學管道相當多樣化，對於學生未來發展的議題想要了解更多的家長，歡迎前來參加。

   Hari Sabtu, 21 Oktober 2023, sekolah akan mengadakan "Sosialisasi Studi Lanjut Jenjang SD" jam 10:00-12:00 dan "Sosialisasi Studi Lanjut Jenjang SMP-SMA" jam 13:00-16:00, sekolah kami memiliki beragam jalur studi lanjut untuk meningkatkan kualitas pendidikan siswa. Bagi orang tua yang ingin mendapatkann informasi lebih lanjut mengenai masa depan siswa, kami menyambut kehadiran bapak/ibu.

2. 各位家長您好，

   11/17將進行校外教學，因需要確認保險名單，本處將調查當日與學校隨行家長的資料。由於巴士座位有限，各班隨行家委數為2人(G1則為3位)，再請各班家長協調決定？由哪2&3位家長陪同並告知導師，十分感謝。)(G1~2前往: 水族館；G3~G5前往: 體驗農場)

   Kepada Bapak/Ibu yth.

   Pada tanggal 17 November 2023 akan diadakan karyawisata SD, bagian kesiswaan akan mendata daftar jiawei yang akan ikut mendamping di kegiatan karyawisata untuk keperluan asuransi travel. Dikarenakan tempat duduk di bus karyawisata terbatas, setiap kelas hanya diperbolehkan 2 orang Jiawei yang ikut serta (G1 diperbolehkan 3 orang jiawei), sehingga harap setiap kelas jiawei koordinasi terlebih dahulu siapa yang akan ikut mendampingi kegiatan karyawisata SD dan info ke wali kelas masing-masing, terima kasih.

   *Tempat Karyawisata SD

   G1-G2: Jakarta Aquarium Safari；G3-G5: Kebun Wisata Pasirmukti

國際語文部

1. 配合學輔處10月21日舉辦的直升講座，本部邀請Specta海外升學中心設攤，提供家長或學生諮詢出國留學事項，歡迎有計畫在本地大學或於海外升學的國高中部學生與家長，一起到現場免費諮詢。

Sehubungan dengan Sosialisasi Studi Lanjut yang diadakan oleh bagian kesiswaan, bagian bahasa mengundang Specta - Pusat Studi Luar Negeri untuk membuka stan untuk memberikan konsultasi kepada orang tua atau siswa. Siswa SMP-SMA yang berencana untuk belajar baik di universitas lokal maupun di luar negeri dipersilahkan datang bersama orang tuanya. Konsultasi gratis di lokasi.

2.五年級ANBK正式考試日期如下，被抽選到的考生請著制服準時到校參加，若有體育課請攜帶體育服更換。

Berdasarkan pengumuman dari Kemendikbud Indonesia, AN (Asesmen Nasional) akan diikuti oleh peserta didik yang dipilih dari kelas 5. Untuk peserta didik yang terpilih, mohon untuk memperhatikan setiap pemberitahuan yang akan diberikan kepada peserta didik melalui wali kelas masing-masing. Dimohon datang ke sekolah tepat waktu dengan seragam sekolah untuk mengikuti ujian minggu depan. Jika ada kelas pendidikan jasmani, harap membawa pakaian olahraga untuk diganti. Adapun untuk jadwal Asesmen yang dapat kami umumkan adalah sebagai berikut:

正式考試 ANBK Utama: 23-24 October 2023 (07:15-09:40 a.m.)

華語中心

本校將在12月2日舉辦線上華語文能力測驗，即日起開始報名到11月2日，歡迎有興趣的同學報名參加。(校內學生報名費Rp270,000以團報計價，校外學生報名費Rp300,000)

線上華測報名https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php

線上華測模擬平台 https://tocfl.edu.tw/index.php/exam/test/page/19

Pada tanggal 2 Desember 2023, Jakarta Taipei School akan mengadakan tes kemahiran bahasa Mandarin online (TOCFL). Pendaftaran dimulai dari sekarang sampai tanggal 2 November 2023. Peserta yang berminat dipersilakan untuk mendaftar. (Biaya pendaftaran untuk peserta JTS adalah Rp. 270.000/orang untuk pendaftaran kelompok, dan untuk peserta dari luar sebesar Rp300.000)

Pendaftaran Tes Mandarin online (TOCFL) https://tocfl.sc-top.org.tw/zoom/index.php

Platform uji simulasi online (TOCFL) https://tocfl.edu.tw/index.php/

exam/test/page/19

教務處

一、10月30日到11月1日為小學部期中考時間，考試日期及科目如下，請提醒孩子好好準備，以取得好成績。

Pada tanggal 30 Oktober-1 November akan diadakan ujian mid semester jenjang sekolah dasar, Tanggal dan subjek ujian adalah sebagai berikut, dimohon untuk mengingatkan anak Anda untuk mempersiapkannya, agar mendapatkan nilai yang terbaik.

10月30日：英語English、印尼文Bahasa Indonesia

10月31日：國語Bahasa Mandarin、自然Ilmu Pengetahuan Alam

11月1日：數學Matematika、社會Ilmu Pengetahuan Sosial

二、10月25、26日為G12第2次模擬考，敬請家長協助督促您的孩子用心準備。

Tanggal 25 dan 26 Oktober akan diadakan test try out kedua untuk kelas 12, dimohon agar Orangtua untuk membantu memperhatikan anak Anda agar dapat mempersiapkannya dengan sepenuh hati.

三、112學年度幼兒園、小學部、中學部各年段目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校招生組 021-452 3273 # 105（黃麗容小姐）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak), SD (Sekolah Dasar), SMP (Sekolah Menengah Pertama) dan SMA (Sekolah Menengah Atas) tahun ajaran 2023/2024, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran 021-4523273 ext 105 (Ms.Yulia)

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL